

Gerät erst nach dem Lesen
dieser Anleitung in Betrieb nehmen!



Bedienungsanleitung
Bügeltisch

QuickPress plus



Symbole



Lesen Sie die Anleitungen.



Warnhinweise sind mit einem Warndreieck gekennzeichnet. Es wird angegeben, wie die Gefahr vermieden werden kann.

Signalwörter kennzeichnen die Schwere der Gefahr, die auftritt, wenn sie nicht vermieden wird.



Warnung

bedeutet, dass Personenschäden, unter Umständen auch lebensgefährliche Verletzungen auftreten können.



Achtung

bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Liebe Kundin, lieber Kunde

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Schulthess-Bügeltisch entschieden haben.

Der QuickPress plus-Bügeltisch wurde nach den neusten technologischen Erkenntnissen entwickelt und hergestellt. Höchste Qualitätsansprüche sowohl in der Entwicklung als auch in der Fertigung garantieren eine lange Lebensdauer.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Schulthess-Gerät.

Ihre
Schulthess Maschinen AG

Inhalt

Sicherheit und Schutzmassnahmen	5
Bestimmungsgemässer Gebrauch	5
Sicherheit bei Bedienung und Betrieb	6
Beim Bügeln beachten	7
Entsorgung	8
Gerätebeschreibung	9
Bedienfeld	10
Bügeln	11
Hinweise zum Bügeln	11
Gerät aufstellen	11
Gerät vorbereiten	12
Gerät einschalten	13
Gebläse / Absaugen	13
Gerät ausschalten	14
Wartung und Reinigung	14
Gerät reinigen	14
Dampfbehälter spülen	14
Servicefunktionen	16
Sprachwahl	16
Betriebsdaten auslesen	16
Weitere Funktionen	16
Störungen	17
Zubehör (Option)	17
Technische Daten	18
Garantie	18
Kundenservice	18

Sicherheit und Schutzmassnahmen



Die beiliegenden Anleitungen enthalten wichtige Informationen zu Installation, Gebrauch und Sicherheit des Bügelgeräts.

Bewahren Sie sie für Mitbenutzer oder Nachbesitzer sorgfältig auf.

- ▶ Lesen Sie die Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- ▶ Bewahren Sie die Anleitungen in der Nähe des Geräts auf, um jederzeit nachlesen zu können.
- ▶ Die Bedienungsanleitung muss zugänglich sein für Personen, welche die Maschine bedienen. Es muss sichergestellt werden, dass diese die Anleitungen gelesen und verstanden haben.

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.

Bestimmungsgemässer Gebrauch

Bei zweckentfremdetem Betrieb oder falscher Bedienung kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur zum Bügeln.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Erwachsenen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Sicherheit bei Bedienung und Betrieb

- ▶ Ziehen Sie im Notfall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

Warnung

Gefahr von Stromschlag!

- ▶ Fassen Sie den Netzstecker nur mit trockenen Händen an.
- ▶ Ziehen Sie nur am Stecker, nie am Kabel, da dieses beschädigt werden könnte.
- ▶ Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Wasser einfüllen.

Reparaturen dürfen nur durch geschultes Fachpersonal ausgeführt, defekte Bauteile nur gegen Original-Ersatzteile des Geräteherstellers ausgetauscht werden.

Durch unsachgemässe Reparaturen oder Fremdersatzteile können erhebliche Sachschäden und Gefahren für den Benutzer entstehen.

Modifikationen am Gerät sind nur in Absprache mit dem Hersteller zulässig.

- ▶ Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Der Netzstecker muss für den Notfall leicht erreichbar sein.

- ▶ Ist das Netzkabel beschädigt, muss dieses durch eine Fachperson mit dem entsprechenden Ersatzkabel ersetzt werden (erhältlich beim Kundenservice).
- ▶ Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, solange es am Netz angeschlossen ist.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn Sie es unbeaufsichtigt stehen lassen.

Warnung

Gefahr von Verbrennungen!

Elektrische Bügelgeräte entwickeln hohe Temperaturen und heissen Dampf, die zu Verbrennungen führen können.

- ▶ Öffnen Sie den Absperrhahn des Boilers nur, wenn das Gerät abgekühlt ist.

Bügelsohle, Dampfstrahl und Abstellfläche sind sehr heiss.

- ▶ Berühren Sie Bügelsohle und Abstellfläche nicht.
- ▶ Bügeln oder dämpfen Sie niemals ein Kleidungsstück am Körper eines Menschen oder Tieres.
- ▶ Reinigen Sie das Bügeleisen nicht in heissem Zustand.
- ▶ Versorgen Sie das Gerät erst, wenn alle Teile abgekühlt sind.
- ▶ Beachten Sie beim Entfernen der Teflonsohle, dass diese heiss sein kann (auf hitzebeständige Ablage legen).

Warnung

Brandgefahr!

Bügeleisen nur auf Bügeleisenablage stellen, nicht auf Bügelbezug, Wäsche usw. stehen lassen.

- ▶ Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass das Bügeleisen auf der Bügeleisenablage steht.

Das Bügeleisen darf nur auf einer stabilen Fläche benutzt und abgestellt werden.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Untergrund am Arbeitsort stabil ist.

Beim Bügeln beachten

Das Gerät ist für die Verwendung von Leitungswasser vorgesehen (auch entkalkt, z.B. mit BRITA-Filter).

- ▶ Füllen Sie kein destilliertes und kein aromatisiertes oder parfümiertes Wasser ein.
- ▶ Verwenden Sie kein Wasser, das mit Salz enthärtet worden ist oder Essig enthält.

Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn es heruntergefallen und beschädigt ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ausläuft.

- ▶ Überprüfen Sie Netzkabel und Dampfschlauch regelmässig auf Beschädigungen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Netzkabel und Dampfschlauch nicht beschädigt werden, z.B. durch Einklemmen, scharfe Kanten, Hitze usw.

Entsorgung

Verpackung des Neugerätes

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwendbar. Geben Sie die Verpackung dem Fachhändler oder Lieferanten zurück. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäss.

Altgerät entsorgen

Ausgediente elektrische und elektronische Geräte sollen eingesammelt, Wertstoffe zurückgewonnen und Schadstoffe umweltverträglich entsorgt werden. Darum wird auf jedes Haushaltgerät eine vorgezogene Entsorgungsgebühr erhoben und dem Endabnehmer direkt belastet. Dies verlangt der schweizerische Gesetzgeber.

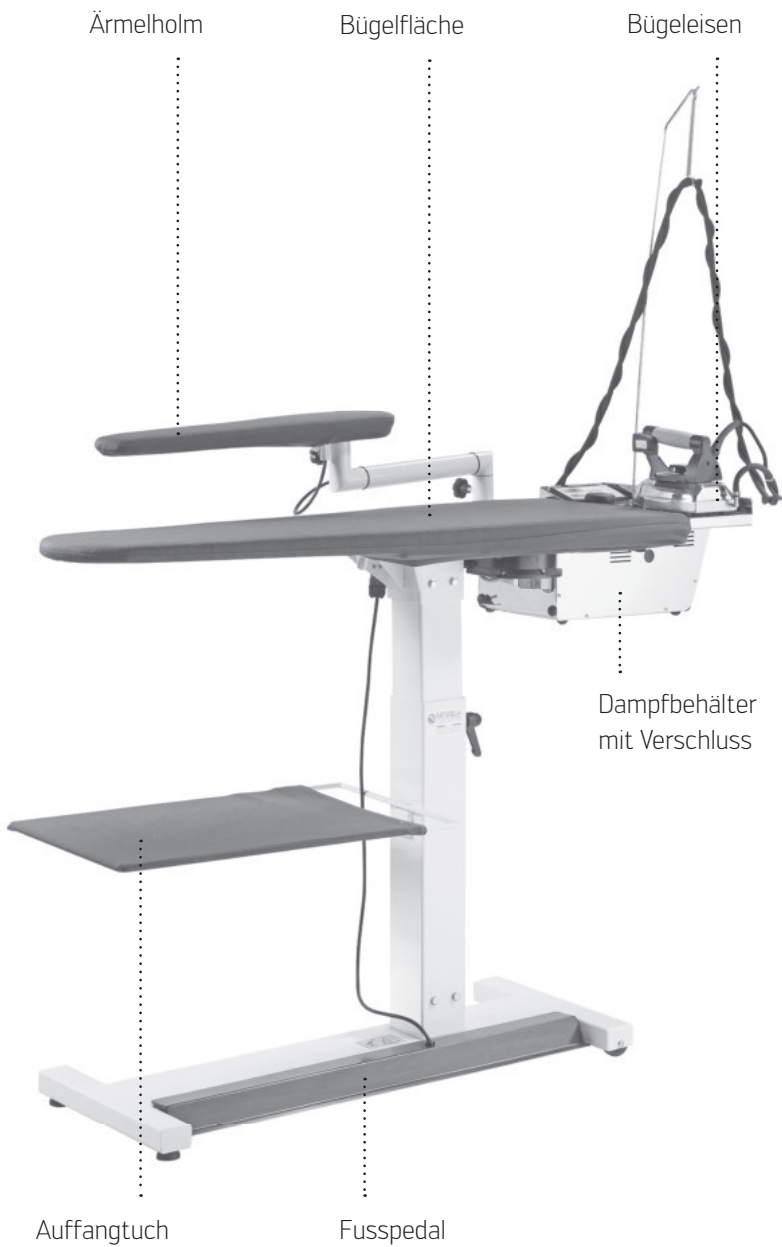
Die vorgezogene Recyclinggebühr (vRG)

Im Preis eines neuen Geräts ist die vorgezogene Recyclinggebühr bereits enthalten. Mit diesem Beitrag wird die heutige Entsorgung von Altgeräten finanziert. Deshalb können alle Haushaltgeräte auch ohne Neukauf kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Ausgediente Geräte nimmt Ihr Händler oder eine der 400 offiziellen SENS-Sammelstellen entgegen (www.sens.ch oder fragen Sie bei Ihrer Gemeinde nach).

Für die Haushaltabholung von Geräten kann eine zusätzliche Gebühr nach Aufwand erhoben werden.

Gerätebeschreibung



Bedienfeld



Dampferzeuger



Bügeleisen



Service



Gebläse
Absaugen



Steuerung
Luftfunktion



Ein / Aus

Bügeln

Hinweise zum Bügeln

Ein idealer Bügelprozess besteht aus drei Schritten:

Öffnen

Fasern mit Dampf auflockern

Formen

Textilien flach bügeln und in Form bringen

Fixieren

Wäsche abkühlen und mit Luft trocknen

Teflonsohle

Die Teflonsohle verhindert das Entstehen von Glanzstellen bei dunkelfarbigem Wolltextilien (Hosen, Röcke usw.) sowie das Anhaften bei T-Shirts mit Kunststoff-Aufdrucken.

Hinweis

- ▶ Bügeln Sie Hemden und Jeans aus Baumwolle ohne Teflonsohle. Auf diese Weise kann die Hitze der Bügelsohle direkt auf den Stoff einwirken und diesen schneller trocknen.
-

Gerät aufstellen

Im Lieferumfang sind zwei Pakete enthalten.

- ▶ Öffnen Sie die kleinere Kartonschachtel und entnehmen Sie den Gerätefuß mit dem Fusspedal.
- ▶ Die im Inneren der Teleskopsäule befindliche Feder dient zum komfortablen Verstellen der Tischhöhe. Entfernen Sie diese nicht.

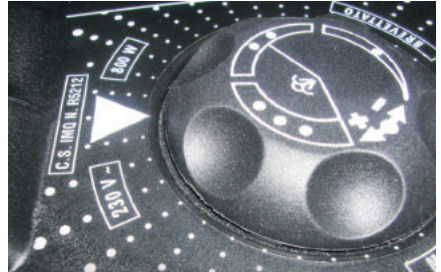


- ▶ Stellen Sie den Gerätefuß auf den Boden und schrauben Sie die Säule darauf fest.



- ▶ Öffnen Sie die grössere Kartonschachtel und entnehmen Sie den Bügeltisch mit dem Dampferzeuger.
- ▶ Setzen Sie die Teile des Geräts gemäss Abbildung zusammen.

Gerät vorbereiten



- ▶ Stellen Sie den Temperaturregler des Bügeleisens auf eine Position zwischen Stufe 2 (Wolle) und Stufe 3 (Baumwolle).
- ▶ Füllen Sie kaltes Wasser in den Wassertank, ohne ihn zu überfüllen. Bei der Inbetriebnahme (wie auch nach einem Servicefall) benötigt das Gerät ca. 2 Liter Wasser. Das Nachfüllsystem pumpt automatisch kaltes Wasser in den Boiler nach.

Kabelhalter



- ▶ Befestigen Sie den Kabelhalter in der Messingführung und hängen Sie den Dampf Schlauch des Bügeleisens darin ein.



Hinweis

- ▶ Platzieren Sie den Kabelhalter so, dass der Dampfschlauch während des Bügelns nichts berührt und nicht beschädigt werden kann.
-

Gerät einschalten



- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein / Aus**, um das Gerät einzuschalten.



- ▶ Drücken Sie danach die Tasten **Dampf-erzeuger** und **Bügeleisen**, um das Gerät aufzuheizen.



Das erste Symbol in der Anzeige und der Schriftzug **Q-U-I-C-K** blinken so lang, bis das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat.

Gebläse / Absaugen



▲ Gebläse

- ▶ Das Gebläse unterstützt beim Auflegen von Kleidungsstücken.

▼ Absaugen

- ▶ Durch das Absaugen wird das Kleidungsstück auf dem Bügeltisch fixiert (für verlängertes Abkühlen von Bügelfalten oder glatten Flächen).

Steuerung Luftfunktion



Die Luftfunktion kann wahlweise mit der Dampftaste des Bügeleisens oder über das Fusspedal gesteuert werden. Dies erlaubt, die Luftfunktion je nach Bedarf vor oder nach dem Dampf zu aktivieren.

Hinweis

Achten Sie beim Bügeln ohne Gebläse darauf, nicht zu viel Dampf ohne Luft in den Bügeltisch abzugeben, andernfalls kann dieser im Inneren des Tisches kondensieren.

Gerät ausschalten

Wird das Gerät mit der Taste **Ein / Aus** ausgeschaltet, bleiben die gewählten Einstellungen bei erneutem Einschalten erhalten.

Wartung und Reinigung

Warnung

Gefahr von Verbrennungen!
Elektrische Bügelgeräte entwickeln hohe Temperaturen und heißen Dampf, die zu Verbrennungen führen können.

- ▶ Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus und lassen Sie es mindestens 2,5 Stunden lang abkühlen.
- ▶ Spülen Sie das Gerät nur im kalten Zustand aus, am besten vor dessen Verwendung.

Gerät reinigen

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht nass, spritzen Sie es nicht ab.
- ▶ Reinigen Sie die Aussenseite des Geräts mit einem weichen und feuchten Lappen. Verwenden Sie kein Öl oder Benzin.

Dampfbehälter spülen

Der Dampfbehälter muss einmal pro Monat ausgespült werden (bei gewerblicher Nutzung jede Woche).

Hinweis

Das Gerät muss ausgeschaltet sein (keine Anzeige leuchtet).
Der Netzstecker bleibt eingesteckt.



- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es mindestens 2,5 Stunden lang abkühlen.



- ▶ Öffnen Sie den Absperrhahn auf der Unterseite des Dampfbehälters.
- ▶ Lassen Sie das Wasser aus dem Dampfbehälter in ein bereitgestelltes Gefäß abfließen.

Hinweis

Falls kein Wasser herausläuft (was eher unwahrscheinlich ist), durchbohren Sie allfällige Kalkablagerungen im Inneren des Absperrhahns mit einem spitzen Gegenstand (Zahnstocher, Wollnadel, kleiner Schraubenzieher o. ä.)



- ▶ Nachdem der Dampfbehälter vollständig entleert ist, drücken Sie ca. 3 Sekunden lang auf die Servicetaste, bis die Pumpe startet.

Um die restlichen Kalkrückstände auszuspülen, wird ca. 0,5 l sauberes Wasser in den Dampfbehälter gepumpt.

- ▶ Schliessen Sie den Absperrhahn nach Beendigung des Ausspülens wieder.

Die Anzeige «SERVICE NÖTIG» wird durch das Betätigen der Servicetaste beendet.

Hinweis

- ▶ Verwenden Sie keinen Entkalker. Kalk bildet sich nur in Bereichen mit direkter Hitzeeinwirkung (z.B. am Boden eines Kochtopfs). Es genügt somit, das milchige, gesättigte Wasser mit den löslichen Anteilen des Kalks auszuspülen.
-

Servicefunktionen



Die Servicetaste ermöglicht den Zugang zu weiteren Funktionen.

Erweiterte Tastenfunktionen



–
Beenden

Esc



–
OK

Ok



–
Nach oben



Menu



Menu
Nach unten



Reset

Reset

Menu



- ▶ Drücken Sie Taste **Menu**.



- ▶ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **Nach oben / Nach unten** die gewünschte Sprache aus.
- ▶ Bestätigen Sie die gewählte Sprache mit **OK**.

Betriebsdaten auslesen

- ▶ **Total Arbeitsstunden**

Menu



- ▶ Drücken Sie Taste **Menu**.



Ok

- ▶ Drücken Sie Taste **OK**.

Sprachwahl

- ▶ **Deutsch (standard)**
- ▶ **Italiano**
- ▶ **English**
- ▶ **Français**
- ▶ **Rumantsch**
- ▶ **Português**

Weitere Funktionen

Über die Servicetaste lassen sich weitere Funktionen ändern oder abfragen:

- ▶ **Anzahl Betriebsstunden**
nicht veränderbar

Störungen



Warnung

Unsachgemäße Reparaturen können zu schweren Unfällen, Schäden und Betriebsstörungen führen!

- ▶ Nehmen Sie keine Veränderungen, Manipulationen oder Reparaturversuche vor, insbesondere nicht unter Verwendung von Werkzeugen wie Schraubenzieher u. ä.

Kein Wasser



Der Kaltwasserbehälter ist leer – die Pumpe läuft leer. Das Symbol auf der Anzeige blinkt, ein Signal ertönt.

- ▶ Füllen Sie sorgfältig ca. 1 Liter kaltes Wasser nach.

Wasser pumpt

Funktionsstörung der automatischen Pumpfunktion (z.B. nach dem Spülen des Dampfbehälters).

- ▶ Unterbrechen Sie die Stromzufuhr für einige Sekunden (Netzstecker aus- und wieder einstecken).
 - ▶ Lässt sich die Störung dadurch nicht beheben, benachrichtigen Sie den Kundenservice.
-

Zubehör (Option)

Ärmelholm, beheizt

mit Luftfunktion
Bestell-Nr. 53711



Technische Daten

Leistung Dampferzeuger	1.3 kW
Leistung Bügeleisen	0.8 kW
Gesamtanschlusswert	2.3 kW
Kapazität	1.9 L
Nachladesystem	1 L
Dampfdruck	3.5 bar
Masse offen	136 x 44 x 105 cm
Masse geschlossen	137 x 44 x 24 cm
Masse Bügeltisch	45 x 120 cm
Anschlussspannung	230 V
Gewicht	45 kg
Bügelbretthöhe (11 Stufen)	80 – 98 cm

Garantie

Garantiezeit bei Benutzung im Haushalt:
2 Jahre

Garantiezeit bei gewerblicher Verwendung:
1 Jahr

Kundenservice

Unsere Servicenummer 0844 888 222
ist von Montag bis Freitag von
08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
erreichbar.

Hauptsitz und Produktion

Schulthess Maschinen AG / SA
Landstrasse 37, 8633 Wolfhausen ZH
Tel. + 41 (0) 55 253 51 11
www.schulthess.ch

Österreich

Schulthess Maschinen GmbH
A-1130 Wien, Hetzendorferstrasse 191
Tel. + 43 (0) 1 803 98 00
www.schulthess.at

